

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٢٩٦٤ لسنة ١٩٧١

بشأن الموافقة على المذكرة المتبادلة بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة جمهورية ألمانيا الفدرالية بشأن المعونة الغذائية المرفع عليها بالقاهرة بتاريخ ٧/١٠/١٩٧٠، و ٢٨/١٠/١٩٧٠

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الدستور ؛

قرر :

مادة وحيدة - الموافقة على المذكرة المتبادلة بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة جمهورية ألمانيا الفدرالية بشأن المعونة الغذائية المرفع عليها بالقاهرة بتاريخ ٧/١٠/١٩٧٠، و ٢٨/١٠/١٩٧٠، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ما

صدر برئاسة الجمهورية في ١٠ شوال سنة ١٣٩١ (٢٧ نوفمبر سنة ١٩٧١)

أنور السادات

## مذكرة رسمية

تشرف السفارة الإيطالية - قسم رعاية المصالح لجمهورية ألمانيا الفيدرالية في ج.ع.م بأن تهدي ترحيباً لوزارة الخارجية بالجمهورية العربية المتحدة - ويشرفها أن تبلغ السفارة نيابة عن حكومة جمهورية ألمانيا الفيدرالية بما يلي :

بالإشارة إلى طلب المعونة الغذائية المقدم من الجمهورية العربية المتحدة فإن جمهورية ألمانيا الفيدرالية ترضف في أن تقدم ما قدره ١٤٤٠٠ طن من الدقيق تعادل ٢٠٠٠٠ طن من القمح لحكومة الجمهورية العربية المتحدة وذلك في نطاق اتفاقية المعونة الغذائية باتفاقية الحبوب الدولية لعام ١٩٦٧ وذلك طبقاً للشروط التالية :

١ - (١) ستقوم حكومة ألمانيا الفيدرالية بتوريد هذه الكمية من أرصدها الألمانية على أساس " فوب " على أن يتم النقل البحري من منطقة بحر الشمال الألماني قطاع " بنيلوكس " لكية قدرها ١٤٤٠٠ طن من الدقيق القمح لحكومة الجمهورية العربية المتحدة - تعادل ٢٠٠٠٠ طن قمح .

(ب) يعتبر التسليم قد تم عند اجتياز الدقيق حاجز البانحة الناقلة .

٢ - تقبل حكومة ج.ع.م. تسليم الدقيق في موانئ الشحن في موعد لا يتجاوز ٣١ ديسمبر سنة ١٩٧٠ على أن تتحمل بأعباء النولون البحري والتأمين وأي نفقات أخرى في موانئ الشحن بالإضافة إلى كل المصاريف المتوقعة بالتسليم في الجمهورية العربية المتحدة .

## ( المادة الثانية عشرة )

يعمل الجانبان على تشجيع وتسويق الفيلم السينمائي الذي ينتج في كل منهما بالشروط التي يتم الاتفاق عليها بين المؤسسات المعنية بذلك .

## ( المادة الثالثة عشرة )

يتبادل كلا الجانبين الأفلام الثقافية التي تنتج في كل منهما .

## ( المادة الرابعة عشرة )

يسرى هذا الاتفاق بصفة مؤقتة فور التوقيع عليه وبصفة نهائية من تاريخ إخطار كلا الطرفين للطرف الآخر باستكمال الإجراءات الدستورية اللازمة في كلا البلدين ، ويعتبر العمل بالاتفاق لمدة عامين ، ويتجدد تلقائياً إلا إذا أبدى أحد الطرفين كتابة رغبته في إنهائه قبل انتهاء هذه المدة بثلاثة أشهر على الأقل .

وإشهاداً على ذلك تحرر هذا الاتفاق من نسختين أصليتين باللغة العربية وتم التوقيع عليهما اليوم ٢١ من ربيع الآخر سنة ١٣٨٨ (٥) الموافق ١٧ من يوليو سنة ١٩٦٨ (م) .

عن

عن

حكومة الجمهورية العربية المتحدة حكومة المملكة الأردنية الهاشمية

صلاح أبو زيد

محمد فائق

وزير الثقافة والاعلام

وزير الإرشاد القومي

## وزارة الخارجية

## قرار

وزير الدولة للشئون الخارجية

بعد الاطلاع على القرار الجمهوري رقم ١٤١٤ لسنة ١٩٦٨ الصادر بتاريخ ٢ من أكتوبر سنة ١٩٦٨ بالموافقة على الاتفاق الاعلامي والاتفاق بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة المملكة الأردنية الهاشمية المرفع في القاهرة بتاريخ ١٧ يوليو سنة ١٩٦٨ ؛

## قرر :

مادة وحيدة - ينشر في الجريدة الرسمية الاتفاق الاعلامي والاتفاق بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة المملكة الأردنية الهاشمية الموقع في القاهرة بتاريخ ١٧ يوليو سنة ١٩٦٨ ويعمل به اعتباراً من ٣ نوفمبر سنة ١٩٦٨

تحريراً في ٢٠ نوالقعدة سنة ١٣٩١ (١٦ يناير سنة ١٩٧٢)

مراد غالب

٧ - تقوم حكومة الجمهورية العربية المتحدة باتخاذ كافة الإجراءات اللازمة للتأكد بأن تسليم الدقيق قد تم طبقا لبرنامج المعونة .

(أ) يستخدم في الاستهلاك الأدنى بالجمهورية العربية المتحدة .  
(ب) أن يباع بأسعار تماثل سعر السوق العادي بالنسبة للأصناف المماثلة المحلية بالجمهورية العربية المتحدة .

٨ - تقوم حكومة الجمهورية العربية المتحدة بإخطار حكومة جمهورية ألمانيا الاتحادية قبل ١٥ أبريل سنة ١٩٧١

(أ) النقل: ميناء الوصول ويوم وصول البواخر وتاريخ انتهاء التفريغ .  
(ب) التسويق : وقت ومكان التخزين ، الاستخدام ، وتفاصيل عن الكميات التي تم توزيعها .

(ج) القيمة المقابلة : تحديد الحساب الخاص المفتوح للقيمة المقابلة بقيمة وتاريخ دفع الأرصدة المقابلة .

٩ - تقوم الحكومتان بإخطار جماهير الشعب بهذه المعونة ومنشؤها بطريقة مناسبة .

١٠ - (أ) تنتهي هذه الاتفاقية أو يتم تعديلها عن طريق تبادل المذكرات في حالة موافقة الأطراف المعنية .

(ب) أي اختلافات في الرأي تنشأ عند تنفيذ هذه الاتفاقية يتم تسويتها بالمشاورة الودية بين الطرفين المتعاقدين .

(ج) إذا لم يوفق أحد الطرفين المتعاقدين في الوفاء بالتزاماته تجاه الطرف الآخر بموجب هذه الاتفاقية أو إذا لم يستطع تليتها في الوقت المناسب فإنه يجوز للطرف الآخر المتعاقد أن :

- أن يطلب التعويض عن أي مصاريف مستحقة .
- يتوقف إعفاؤه من التزاماته ، ويكون ذلك في مذكرة رسمية مكتوبة ، أو
- أن يتم التوصل من هذه الاتفاقية كتابة بموجب إخطار سابق بمدة قدرها ثلاثون يوما .

١١ - تسري هذه الاتفاقية أيضا في برلين الغربية بشرط ألا تصدر حكومة جمهورية ألمانيا الفيدرالية أي إعلان مناقض لتلك الحكومة ج.ع.م. خلال ثلاثة أشهر من تاريخ سريان هذه الاتفاقية .

إذا وافقت حكومة ج.ع.م. على الإقتراحات المذكورة في الفقرات من ١ إلى ١١ فإن سفارة إيطاليا - قسم رعاية مصالح جمهورية ألمانيا الفيدرالية في ج.ع.م. تشرف بتقديم هذه المذكرة والاجابة عليها من وزارة الخارجية بالجمهورية العربية المتحدة بموافقة حكومتكم عليها ، وستكون المذكرتان بمثابة اتفاقية بين حكومة جمهورية ألمانيا الفيدرالية وحكومة الجمهورية العربية المتحدة على أن يبدأ سريان مفعولها من تاريخ مذكرة وزارة الخارجية بالإجابة عليها .

٣- (١) ستقوم حكومة جمهورية ألمانيا الفيدرالية بتكليف السادة / Einfuhr-und Vorratsstelle für Getreide und Futtermittel, Frankfurt/Main.

بالقيام بتسليم الدقيق طبقا للفقرة المذكورة مالم يكمل تقوم حكومة الجمهورية العربية المتحدة بتكليف الهيئة العامة للسلع التموينية بالقاهرة بالاستلام .

(ب) يتم تسوية تفاصيل عمليات التسليم مباشرة بين السادة / Einfuhr-und Vorratsstelle.

وبين الهيئة العامة للسلع التموينية بالقاهرة في موعد لا يتجاوز ١٤ يوما بعد إبرام هذه الاتفاقية ويكون ذلك جزء لا يتجزأ من هذه الاتفاقية .

٤ - تتخذ حكومة جمهورية ألمانيا الفيدرالية وحكومة الجمهورية العربية المتحدة الإجراءات التي تؤمن عملية الشحن وأنه سوف يتم بدون تفرقة بين مؤسسات النقل بالبلدين أو مؤسسات النقل لدولة ثالثة وهي التي يتم الاتفاق عليها بين الحكومتين عن طريق الهيئات المختصة وتقوم حكومة ألمانيا الفيدرالية بتعيين هيئة النقل البحري الألمانية لهذا الغرض بوزارة النقل الفيدرالية في بون وأن حكومة الجمهورية العربية المتحدة ستقوم بتعيين الهيئة العامة للسلع التموينية بالقاهرة .

٥ - (أ) يتم تحديد قيمة دقيق القمح على أساس الحد الأدنى لسعر اتفاقية الحبوب الدولية المؤرخة في ١٩٦٧ من نوع Eec/Standard ( ١,٥٠ دولار أمريكي لليوشل تعادل ٥٥,١٢ دولار أمريكي للطن ) ويخصم من ذلك مبلغ ١٦,٠ دولار أمريكي للدولون البحري ويبلغ القيمة ٧٨٢٤,٠٠٠ دولار أمريكي وعند تنفيذ هذه الاتفاقية سيتم حساب هذا المبلغ بالعملة الخاصة بالجمهورية العربية المتحدة على أساس سعر الصرف الرسمي المحدد عن طريق صندوق النقد الدولي .

(ب) تقوم حكومة الجمهورية العربية المتحدة بإيداع ما يعادل القيمة بعملة الجمهورية العربية المتحدة في حساب خاص بالبنك المركزي المصري قبل ١٥ أبريل سنة ١٩٧١

(ج) يتم استخدام القيمة المودعة في مشروعات التعاون الألماني المصري في مجال التطوير الاقتصادي للجمهورية العربية المتحدة وتقوم سفارة إيطاليا المشرفة على رعاية مصالح حكومة جمهورية ألمانيا الفيدرالية بالجمهورية العربية المتحدة - وحكومة الجمهورية العربية المتحدة في الوقت المناسب بعمل ترتيبات خاصة باختيار المشروعات وتفاصيل استخدام المبلغ المودع .

٦ - ستقوم الأطراف المتعاقدة باتخاذ الاحتياطات الضرورية لمنع أي تعارض مع التقاليد التجارية المعمول بها . ومن أجل ذلك تضمن حكومة الجمهورية العربية المتحدة أن كميات المعونة التي يتم استلامها قد تمت بالإضافة إلى الصفقات التجارية على أساس اتخاذ متوسط الواردات التجارية خلال سنوات ١٩٦٤/١٩٦٥ حتى ١٩٦٩/١٩٧٠ .

(٣) تتعهد الجمهورية العربية المتحدة بأن تكون كميات الدقيق للاستهلاك المحلي وتباع في الأسواق الداخلية وأن تكون الأسعار هي نفس الأسعار المحددة للمحاصيل المماثلة .

وقيمة هذه المعونة محسوبة على أساس السعر FOB الموانئ الإيطالية في وقت تبادل هذه المذكرات تردع في حساب خاص لتغطية المصاريف التي تتحملها حكومة ج.ع.م. لتمويل خطة التنمية الاقتصادية والاجتماعية .

(٤) تتعهد الحكومتان بتطبيق هذه الشروط لتجنب أى اخلال بالسير الطبيعي للانتاج والتجارة الدولية وأن تتخذ الخطوات الضرورية لأن تكون الكميات المقدمة كساعده هي بالإضافة الى وليست بديلة للصفقات التجارية التي كان سيتم ابرامها في حالة عدم وجود هذه المساعدة .

(٥) وتتعهد حكومة ج.ع.م. باتخاذ اللازم لمنع إعادة تصدير الدقيق المقدم كساعده أو أى منتجات مستخرجة من الحبوب المذكورة وكذلك أى صادرات تجارية أو غير تجارية لمدة ٦ أشهر بعد آخر استلام من الدقيق المنتج في الدولة ومن نفس نوع الدقيق المستلم كساعده والمنتجات المصنعة .

(٦) تقدم حكومة ج.ع.م. للحكومة الإيطالية جميع المعلومات الخاصة بتطبيق هذه الشروط

ولتنفيذ ذلك تقدم ج.ع.م. البيانات الآتية :

(أ) ميناء التفريغ وتاريخ وصول كل باخرة ، النوع والكمية وطبيعة كل شحنة مفرغة ، وتاريخ انتهاء التفريغ .

(ب) الكمية المباعة والنظام التجارى الذى اتبع في البيع .

(ج) موقف الحساب الخاص الناتج عن عائد مبيعات المحصول الوارد كساعده .

(د) المشروعات ائتملة من رصيد الحساب الخاص ومقدار المساهمة المالية من هذا الحساب بالمقارنة إلى جملة الأموال اللازمة للشروع .

(هـ) المعلومات المشار إليها في الفقرة (١) تقدم في مدة لا تزيد عن ٣٠ يوماً من تاريخ تفريغ كل شحنة - أما المعلومات المطلوبة في البنود (ب ، ج ، د) فتقدم في المدة حتى ١٥ مارس ١٩٧٢

(٧) أما مسئوليات الحكومتين الإيطالية والمصرية بخصوص التسليم والاستلام فهي موضحة بالملحق رقم ٢ أى نزاع ينشأ يسوى مباشرة بين الحكومتين .

وتتميز السفارة الإيطالية - قسم رعاية مصالح جمهورية ألمانيا الفيدرالية في ج.ع.م. هذه الفرصة بتقديم عظيم احتراماتها لوزارة خارجية الجمهورية العربية المتحدة .

القاهرة في ٧ أكتوبر سنة ١٩٧٠

الإدارة الاقتصادية  
٤٧٢٣/١٦٤  
٢٨ أكتوبر ١٩٧٠

تهدى وزارة الخارجية بالجمهورية العربية المتحدة أطيب تحياتها إلى السفارة الإيطالية بالقاهرة - قسم رعاية مصالح جمهورية ألمانيا الاتحادية وإشارة إلى مذكرة السفارة رقم S2. 09/C2 - Wi II B 6 بتاريخ ٧ أكتوبر الجارى .

تشرف بإفادة السفارة الإيطالية بأن حكومة الجمهورية العربية المتحدة توافق على المقترحات المتضمنة في المواد من ١ إلى ١١ من المذكرة المشار إليها ، وتوافق أيضاً على أن تلك المذكرة وهذا الرد يكونان اتفاقاً بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة جمهورية ألمانيا الاتحادية يبدأ تنفيذه من تاريخ هذه المذكرة .

وتتميز وزارة خارجية الجمهورية العربية المتحدة هذه الفرصة لتعرب للسفارة الإيطالية - قسم رعاية مصالح جمهورية ألمانيا الاتحادية - على فائق احترامها .

إلى السفارة الإيطالية بالقاهرة .

قسم رعاية مصالح جمهورية ألمانيا الاتحادية

القاهرة

### ملحق رقم ١

شروط توريد الحبوب إلى ج.ع.م.

(١) في إطار برنامج المعونة الغذائية لسنة ١٩٦٩/١٩٧٠ تتعهد الحكومة الإيطالية بأن تقدم لحكومة ج.ع.م. كمية ٤٩,٦٦٨ طن متري دقيق تعادل ٧٥,٠٠٠ طن قمح .

وواصفات الدقيق كالتالى :

رماد ٠,٥٢٪ / رطوبة بمحد أقصى ١٤,٥٪ / بروتين ١٠,٥٪ / حد أدنى .

يسلم الدقيق في أجمولة من الجوت زنة ١٠٠ كجم يكتب عليها دقيق قمح ناعم هدية من الحكومة الإيطالية F.O.B. الموانئ الإيطالية يسلم حتى ٣١ أغسطس ١٩٧١ على شحنتان تقسم طبقاً للاتفاق الذى يتم بين A.I.M.A. وممثل الجمهورية العربية المتحدة .

(٢) تتعهد الجمهورية العربية المتحدة باتخاذ الخطوات الضرورية لنقل الدقيق من موانئ الشحن الى موانئ التفريغ .

وتلتزم الجمهورية العربية المتحدة ببذل العناية الكافية بأن تكون عملية النقل البحرى خاضعة لمنافسة العادلة بدون تمييز .

## ماحق رقم ٢

## شروط خاصة بإعداد الدقيق في موانئ الشحن

(١) يتم التسليم في اللحظة التي تمر فيها البضائع من حاجز الباخرة في موانئ الشحن جميع مصاريف القسواصل والتسليف تكون على حساب ج.ع.م.

جميع المصاريف التي تلي عملية التسليم من اللحظة التي تمر فيها البضائع من حاجز الباخرة تكون على حساب حكومة ج.ع.م.

(٢) تنتقل مسؤولية الاخطار من الحكومة الإيطالية إلى حكومة ج.ع.م. من اللحظة التي تمر بها البضائع حاجز الباخرة في موانئ الشحن.

(٣) تعين الحكومتان ممثلين لتنفيذ هذه الشروط.

في جميع الأحوال الممكنة تعين حكومة ج.ع.م. ممثلا في كل ميناء شحن.

(٤) تضع حكومة ج.ع.م. تحت أمر وتخطر في الوقت المناسب الحكومة الإيطالية أو ممثليها عن ابواب التي ستقوم بشحن البضائع حتى تتفق تواريخ الشحن مع A.I.M.A.

تخطر حكومة ج.ع.م. مثل الحكومة الإيطالية عن الباخرة قبل تاريخ وصولها إلى ميناء الشحن لمدة لا تقل عن ٧ أيام عمل. وتحمّل حكومة الجمهورية العربية المتحدة التبعات التي تحدث بسبب تأخير الاخطار أو عدم الاخطار.

تعهد الجمهورية العربية المتحدة على أن يحرص في عقد الانجار أن من واجب قبطان الباخرة إخطار مندوب الحكومة الإيطالية مقدما بتاريخ وصول الباخرة ميناء الشحن قبل وصولها لمدة لا تقل عن ٧٢ ساعة.

توضع البضائع تحت أمر حكومة ج.ع.م. في الميناء المحدد من تاريخ إعلان الباخرة استعدادا للشحن وإذا لم تضع الحكومة الإيطالية البضائع تحت أمر السفينة في الوقت المناسب فإن الحكومة الإيطالية تتحمل جميع التبعات المترتبة على ذلك خصوصا غرامة التأخير وإوتعويض بسبب عدم تنفيذ العقد.

في حالة التأخير في وصول الباخرة ووضعها تحت الطلب بواسطة حكومة ج.ع.م. في ميناء الشحن أو في حالة عدم إمكان الشحن فإن التأخير الذي يتسبب عنه عدم إمكان الشحن حسب شروط تتيق البضاعة على حساب ومسئولية حكومة ج.ع.م.

في حالة عدم قيام حكومة ج.ع.م. بتقديم باخرة ذات حمولة كافية طبقا للشروط المتفق عليها مع A.I.M.A. فإنه يعتبر تقصيرا مالم تخطر تلقائيا مندوب الحكومة الإيطالية باليوم الأخير المحدد للتسليم على الأكثر، بأنها تريد مد المدة المذكورة في حالة هذا الطلب تحتفظ الحكومة الإيطالية بالبضاعة نيابة عن حكومة ج.ع.م. وتكون المصاريف الناتجة عن هذه الحالة على حساب حكومة ج.ع.م.

تكون ج.ع.م. مسؤولة عن النتائج الناشئة عن تقديم سفينة لا يتفق حجمها مع امكانيات ميناء الشحن.

(٥) نسبة السماح فيما يخص شحن الكميات المتفق عليها مع A.I.M.A. ٥٪ وعلى أي حال لا يزيد إجمالي الكميات عن ٤٩٦٦٨ طن. في حالة ما إذا كانت الكميات المعدة للشحن على باخرة معينة تعذر شحنها في المدة المحددة تخزن على حساب حكومة ج.ع.م. وتُسجن على الباخرة التالية.

في حالة قيام حكومة ج.ع.م. بإخطار مندوب الحكومة الإيطالية في ظرف ١٥ يوم عمل بأنها لا تريد استلام باقي الكمية المذكورة عليه فإن جميعها وتخزينها يكون على حساب حكومة ج.ع.م. حتى تقوم بإخطار رفضها لهذه الكمية.

وفي هذه الحالة يعتبر أن الحكومة الإيطالية قد قامت بكل التزاماتها نحو حكومة ج.ع.م.

(٦) بمجرد شحن البضاعة يقوم مندوب الحكومة الإيطالية بدون تأخير بإخطار حكومة ج.ع.م. بتاريخ الشحن والكمية ونوع البضاعة المشحونة في وقت الشحن وكما هي مبينة في بوليصة الشحن.

روما في ٢٥ مايو سنة ١٩٧١

السيد السفير

أتشرف بأن أشير إلى مذكرة سيادتكم المؤرخة في ٢٤ مايو سنة ١٩٧١ والتي تنص كالاتي :

" بالإشارة إلى الاتفاق الذي تم بين حكومتنا لتوريد الخبواب إلى الجمهورية العربية المتحدة كمعونة في إطار معاهدة الأغذية التي تمت في روما في ١٨ أغسطس سنة ١٩٦٧ تقترح أن يكون الشحن طبقا للشروط الواردة في المرفقين ٢٤١ من هذه المذكرة والتي تعتبر جزءا متما هذا الاتفاق.

فإذا وافقت الجمهورية العربية المتحدة على هذه الشروط فإن هذه المذكرة والموافقة التي سترسلونها سيادتكم يكونان بمثابة اتفاق بين دوليتنا يكون ساري المفعول من تاريخ مذكرةكم.

وأي مشكلة تنشأ عن هذا الاتفاق تسوى عن طريق المفاوضات عن طلب إحدى الحكومتين "

أتشرف بإحاطة سيادتكم أن حكومة الجمهورية العربية المتحدة توافق على ما جاء بمذكرة سيادتكم والملاحظين المرفقين بها.

وتفضلوا ياسيادة السفير بقبول فائق الاحترام ما

السيد السفير جيان فنسترو سورو

مدير عام الشؤون الاقتصادية

وزارة الشؤون الخارجية

روما

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٣٠٦٠ لسنة ١٩٧١

باعتبار مشروع إنشاء جبانة جديدة بزمام قرية هلية مركزيا لمسلمي ناحيتي بدهل ونزلة سعيد مركز سمسطا محافظة بني سويف من أعمال المنفعة العامة والاستيلاء على الأرض اللازمة له

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الدستور ؛

وعلى القانون رقم ٥٧٧ لسنة ١٩٥٤ بشأن نزوح ملكية العقارات للمنفعة العامة أو التحسين ؛

وعلى القانون رقم ٢٥٢ لسنة ١٩٦٠ في شأن تعديل بعض الأحكام الخاصة بنزع الملكية للمنفعة العامة والاستيلاء على العقارات ؛

قرر :

مادة ١ - يعتبر من أعمال المنفعة العامة مشروع إنشاء جبانة جديدة بزمام قرية هلية مركزيا لمسلمي ناحيتي بدهل ونزلة سعيد مركز سمسطا محافظة بني سويف .

مادة ٢ - يستولى بطريق التنفيذ المباشر على الأرض اللازمة للمشروع ومساحتها فدان و ١٠ قراريط والموقع بجانة وموقعها وحدودها وأسماء ملاكها بالمذكرة والرسم المرفقين .

مادة ٣ - ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية ؛

صدرت بمراسلة الجمهورية في ٢٩ نوال سنة ١٣٩١ (١٦ ديسمبر سنة ١٩٧١)

أنور السادات

مذكرة إيضاحية

لقرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٣٠٦٠ لسنة ١٩٧١

باعتبار مشروع إنشاء مشروع جبانة جديدة بزمام قرية هلية مركزيا لمسلمي ناحيتي بدهل ونزلة سعيد مركز سمسطا محافظة بني سويف من أعمال المنفعة العامة والاستيلاء عن الأرض اللازمة له

نظرا لاحتياج أهالي بدهل ونزلة سعيد مركز سمسطا إلى جبانة جديدة تتوافر فيها الشروط الصحية فقد تقدم أعضاء الاتحاد الاشتراكي المرن

روما في ٢٤ مايو سنة ١٩٧١

السيد السفير

اتشرف بأن أشير إلى موضوع الاتفاق بين حكومتنا لتوريد الجيوب إلى الجمهورية العربية المتحدة كمعونة في إطار معاهدة الأغذية التي تمت في روما في ١٨ أغسطس ١٩٦٧ . ونقترح أن يكون الشحن طبقا للشروط المذكورة في المرفقين ٢٤١ من هذه المذكرة والتي تعتبر جزءا متما لهذا الاتفاق .

فإذا وافقت الجمهورية العربية المتحدة على هذه الشروط فإن هذه المذكرة مع الموافقة التي مترملونها سيادتكم يكونان بمثابة اتفاق بين دولتنا يكون ساري المفعول من تاريخ مذكرتكم .

وأى مشكلة تنشأ عن هذا الاتفاق تسوى عن طريق المفاوضات عند طلب إحدى الحكومتين

وتفضلوا بإسيادة السفير بقبول فائق الاحترام ؛

السيد / مصطفى كمال مرتجي

سفير الجمهورية العربية المتحدة بروما

وزارة الخارجية

قرار

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على القرار الجمهوري رقم ٢٩٦٤ لسنة ١٩٧١ واتخاذ بتاريخ ١١/٢٧/١٩٧١ واتخاذ بالموافقة على المذكرة المتبادلة بين حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة جمهورية ألمانيا الفيدرالية بشأن المعونة الغذائية الموقع عليها بالقاهرة بتاريخ ٧ و ٢٨ أكتوبر سنة ١٩٧٠ ؛

قرر :

مادة وحيدة - ينشر في الجريدة الرسمية ، اتفاق المعونة الغذائية المقود في مدينة القاهرة بتاريخ ٧ و ٢٨ أكتوبر سنة ١٩٧٠ بين حكومة جمهورية مصر العربية وجمهورية ألمانيا الفيدرالية ، ويعتبر هذا الاتفاق ساري المفعول اعتبارا من ٢٤ مايو سنة ١٩٧١ تاريخ المذكرات المتبادلة في هذا الخصوص ؛

مراد غالب